

大漢公報

中華民國二十二年七月十九日

星期三

本報價目本埠每月收銀七毛五

本報價目本埠每月收銀七毛五
若派不到者郵費另加一圓
英屬各埠及美國每年收銀九圓七毛五
半年五圓三個月三圓七毛五
中國及外國每年收銀十五元
除禮拜外每日呈報無誤久暫報費
均先惠函定閱恕不奉呈
本報司理部啟

表目價

徵收夏季報費

逕啟者本報現例徵收夏季報費單到
時仰 閱者諸君如數惠來用資挹注實
為厚幸 本報營業部謹啟

詩意的愛國與組織的愛國

(記者)

憤外侮之來。情感勃發。而思所以抵制之。人之常情也。然與會發於當時。表現於少數人之身。可以抒發時之抑鬱。不足以言永久制敵之法。若此者。吾名之曰詩意的愛國。昔昔之南遷。祖述率兵而北。舟至中流。擊楫而誓曰。不濟中原而復濟者。有如大江。明室之亡。顧亭林創義里中。有欲通鄭成功而道梗不達。乃浪迹四方。研究全國形勢。黃梨洲亦嘗糾里中弟子以成世忠。且乞師於日本。凡此所為。何其與今之義勇軍與南北仁人義士欲以私人之力恢復三省相類耶。翻閱中倭開戰時之報紙。日婦女慰勞會。日募捐運動。日學生躬赴前敵。日學生在戰地上學習。日學生。凡此所為。無不忠肝義膽之表現。然謂國民之所以救國者。祇此。急求抱佛脚。舉則不知吾國所賴以託命者之安在也。

國之所以立。不離乎武力。日陸軍海軍空軍。陸軍攻守之具。有槍有砲。自遠溝戰。既行。兵士所以護其頭部者有鋼盔。所以抵制毒氣者有防毒面具。乃至禦寒之具。或為外套。或為皮背心。其建築戰壕。須有鋼板以掩蓋。凡此皆應以國家之力預為存貯。以備萬一之用。乃中倭開戰以來。所見所聞。證之吾國家應盡之義務。而無能為焉。鋼盔竟賴學生出名募集。且須購之萬里外之異國。煙幕彈則化學教師方開始演講。日方前所缺者為鋼盔。望遠鏡。皮套。風鏡。防毒面具。戰車及輕便汽車。其告燕大學生曰。此時需用鋼板。偷能多捐助。實濟事不小。凡情形。又與渥上拾九路軍與歐卒接仗時。正復相同。兵既受傷。乃求藥品於藥房。開始掘壕。乃向各工廠搜求鋼板。總之。政府愈不盡職。而各個人之詩意的愛國動作。愈見發揮而已。

然此詩意的愛國心所能補救者幾何乎。少數人之所能為力者限於一時。不及於久遠。

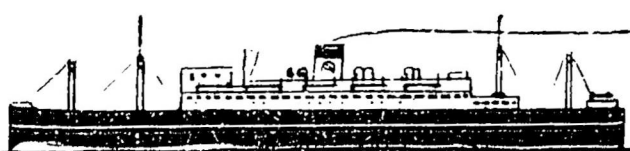
AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公來大船郵國美

船期更改

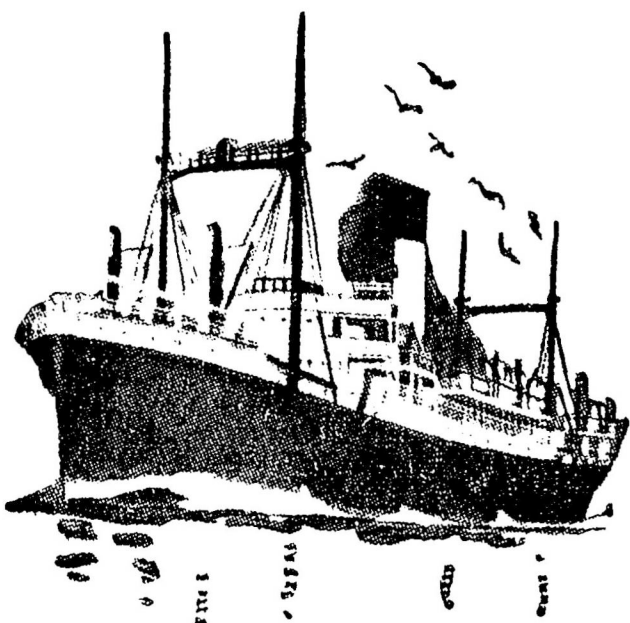
◎歸國僑胞注意
企李崙總統 七月十五開
者化臣總統 七月廿九開
企李崙總統 八月二號開
者化臣總統 八月廿六開
者化臣總統 九月廿號開
免收船費
三等位收銀八拾貳元半
小房位收銀八拾七元半
轉船票及搬行李往城多利均
(每次船於上午拾點半由雲
埠開行)

總代理安均馬路 瑞呈馬昌同利代理埠城
Mar June 258 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 7880
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C. Phone Empire 5881



司公船通煙藍

The Blue Funnel Line



由雲開行 船名 到雲城埠
七月十六號 餐斜士 六月廿六號
八月六號 千地利士 七月十七號
八月廿七號 布地羅士 八月七號
九月十七號 益臣士 八月十八號
十月八號 餐斜士 八月十九號
新船期紙印便函索即奉

二大 七位 十五位 五十五元

號安均處理代理埠城 QUON ON CO. 529 Cormorant St. Phone, Garden 6914 Victoria B. C.
崇福馬 FRANK MAH Travelling Agent Dodwell & Company Limited Vancouver B. C.
安均處理代理埠城 QUON ON CO. 254 1/2 Pender St. E. Phone Sey. 2942 Vancouver, B. C.

行銀路寶 THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office Montreal, Canada

六十餘年一進程
本行與華僑貿易久而感情洽營業因之銳進雙方達到美滿地位本行常雇有華員分在滿地可雲高華城多利等埠總支行服務專接待各華僑顧客良以本行最重與華僑貿易特設此以副華客惠顧之厚意
本行創設於夏利佛士埠時為壹八六九年僅小規模現厥後生意繼續推進迄今計設分行八百八十壹間所存貯金逾五百五拾萬元資產達七百五拾兆九有奇已成為世界大銀行之壹。

隆裕廣 Kwong Yee Lung Co.

135 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 9026

▲雜貨藥材 本店新辦到 新絲苗 新荳粘 新雜貨 新藥材 凡常用品皆新 貨價越平 行情印便 函索奉上 僑胞垂顧 萬分歡迎 司理關崇顯啟

西葉 錦求 柳花 醫專
Kew Ghim Yip M. D., C. M.
15 Pender St. E. Vancouver, B. C.
住所電話 Douglas 4564 L
住所電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E.
雜症 花柳 內外 老幼 男女 統理

司公船輪山亞丕詩



港香到天七拾 色特大四之船后皇

行期快捷 船量巨大 福食生鮮 艙位通爽
雲埠代理 葉生公司

率隨用隨日每鷄豬養象上船

由雲埠開行日期表
船號 陽曆日期
日本皇后 七月十五日
亞洲皇后 七月廿九日
坎拿大 八月十二日
俄國皇后 八月廿六日
日本皇后 九月九日
亞洲皇后 九月廿三日

址住信通施徒司 SETO MORE
Pacific Passenger Agent
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.
打士火理司總務客船輪 J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

葉求茂代理詩不亞 車鐵路

◎本報有字花紙袋發售 每千價銀八元

諸君入埠請到永生號

(片打街東) 接洽 不取電報費

下令將砲停息 每年省費五百五十拾元云
●人胆匪徒竊車警車
近年來本埠劫案及竊案頻發。自由車被竊案尤多。而昨晚竟有向來最大胆之竊車案發生。指明雖市警車亦不免為竊匪光顧。據報告市暗差巡長麥卡李地氏。於昨晚八。事經迭誌報端。茲聞林君具保後。以五百元延聘某律師辦理。最近該案已宣判失利。而林君且突於昨星期。日復遭拘捕。於林君被拘後。監禁何處。刻尚未知。據查其所屬之團體現正派人四出。查其下落。俾即再行設法營救云。

事經迭誌報端。茲聞林君具保後。以五百元延聘某律師辦理。最近該案已宣判失利。而林君且突於昨星期。日復遭拘捕。全於林君被拘後。監禁何處。刻尚未知。據查其所屬之團體現正派人四出。查其下落。俾即再行設法營救。

九號亞洲皇后輪歸國達利號生意交吉兒譚
晃譚位司理照常貿易自日前來往數目經抄
單手續聲明所有欠到達利號賬項及各項與
吉交手各數未清找者懇交與譚晃譚位手接
收便合仍望留意光顧以敦舊好爲盼此佈
一九三二年七月拾三日

宣統三年七月拾四號
 Daysland, Alta.
 本餐館啟
 ○攤檯投充
 啟者本堂樓下有攤檯四張另舖面壹間准于八月六號在本堂樓上開投如有梓里昆仲欲營斯業者請依期來落圖投充爲盼此佈
 錦碌致公堂啟

統理男女老幼內外
 全科花柳奇難頑症
 在別埠將病原詳細
 函告可能對症發藥

醫黃一平

生

Yat Ping Wong 422 Columbia Ave. Vancouver, B. C. 電話 Say 69781

加拿大各埠代理處均有發售

天厨味精 國人創製
 國人資本 國產原料
 有據可查 有址可尋
 純粹唯一之國貨

取材純用麥粉，經化學方法：提鍊製成，絕無任何動物：麥雜其間。

用於調味：不論山珍海錯：鷄鴨蔬菜，加入少許，皆能增進特殊的鮮美味道，且富有滋養性，又能開胃助消化。

功效既大，代價低廉：誠社會的經濟品，庖廚上良伴也。

雲埠代售處
金和源 輔仁公司
廣裕隆 廣萬生
中原興 合生號
萬源昌 元發公司

長江水位到卅八尺

武漢自民國廿年大水成災 六月中旬
漢臯雨水連綿 致江水陡漲 水位
達卅八尺 同時據天文台報告 謂今
夏將無酷熱 苟氣候長此以往 曩昔
災象 雖免重見於今日 記者以事關
湘鄂皖贛四省社會民生 昨特趨叩上
海外難政府 大災救濟委員會 據多雨
程師陸超談 四五六月數月 原屬五
水時期 曩年武漢大水之釀成 緣五
六月雨後 七月又遭暴風雨 致江流
難洩 江水橫溢 損失頗鉅 六月五
日 雖接報告 謂江水已漲至水位高
卅八尺 但未有若前年水高之現象
三十八尺 僅與民國十五年相同 苟
七月天氣良好 毫無風雨 則水在此
時必可退落 故水位流量及氣候亦具
關係 因長江黃河之水 非比其他河
流 水來固快 水退亦速 查其來源
全因五六月雨後 上游川渝間山嶺

總會復電稱 所示各節 均

辦 所有廣化寺第五收容所難民學校
已布置就緒 並已開課教授 龍泉
寺第三收容所難民學校 不日亦繼續
成立 男女教員 及武術技士 難民
中此項人才甚多 且均自願教授 其
難民中如有不願學習或事實上不能學
習者 亦擬令其作其他工作 以免枯
坐室中 而生悲觀 總期在所之難民
忘其爲避難之災黎 失學兒童 不
至荒廢學業 昨日有朱雅志夫人 寓
孟岩夫人 及陳興亞夫人等 前往廣
化寺該會第五收容所參觀 見該會對
於難民一切設備 均甚周到 又能注
意難民教育 特設難民學校 允稱至
善 頗加贊賞 當捐助一千元 專爲
救濟難民 另捐一百元 作爲難民學
校兒童書籍筆墨紙張及產婦之用 聞
諸夫人 並允此後仍繼續竭力捐助云

宣布脫離陝軍

▲陝軍尾追迫令返回
漢中信 陝西警備第壹旅旅長王志遠
突於六月六日 在西縣防次 宣布
脫離陝軍 自動率其全部開拔 向西
推進 取道洛陽 窺其行徑 似赴隴
南 駐漢中卅八軍得報後 立派五十
旅九十九團耿景惠及四十九旅楊棣統
全部 跟踪尾追 意欲迫王反悔 回
歸防地 第何時可以追及 以及追至
後能否不發生衝突 尙難斷定 按土
氏本係馮玉祥舊部 民十九張維璽赴
豫南作戰時 瀕行委王爲漢中醫備司
令 旋又經陝主席宋哲元 委兼督編
第一師長 是年冬 楊虎城到西安
宋北走山西連城 而王氏獨居漢中
實陷孤立無援之地 適楊任命其九

注意難民兒童教育

▲紅卺總會昨電復熊氏遵辦
▲朱陳翼二夫人捐助千餘元

世界紅卺字會中華總會會長熊希齡前以該會各收容所內之難民 每日在所除晚餐之外 無所事事 常此以往 對於身體精神 兩有損害 日內中多數兒童 大都因受戰禍輾轉 避難北京 常此荒蕪 殊為可惜 對於各所婦孺難民 亟須加以相當教育 現在廣化寺及龍泉寺 第五兩所人數較多 所有難民 在一千人以上 似應在該兩所內 先行試辦 分別教學兒童之程度 按男女兩班 分別教授 對於男婦老幼身體之健康 亦不容忽視 應分別年齡之老幼 身體之強弱 酌量授以技術訓練 此外對於難民產婦 又應特設產房多間 以便

贈品遷舖側邊擴張廣告

啟者鄙人製丸丹數年遠近傳名今研究新藥
方名稱除百靈毒丹一比勝前日花柳丹服後
不降上之苦無傷身之理兼無誤工作能清熱
血消藏開胃百毒皆可除如不功效分文不受
每罇三十六粒定價壹元如購藥貳元贈送除
日毒靈丹一罇買多照計要剪券白紙或前光
顧存有鄙人傳單將付回贈品自由擇取註明
字到來從速寄上

林棟臣自製
大腎益精固
專治腎家小便多數
大便燥結陽痿不舉
手冷脚凍夜夢遺精
陰虛咳嗽交戰不咳
久近虛癆眼花耳鳴
腰膝酸軟
男女合服
淋瀝疳疔生肌散
每盅貳元
擦干痔漏膏
每樽貳元
除百毒靈丹
每樽貳元
專清熱毒打除百毒
如不應驗原銀奉還
註明用法藥方刊便
光顧者請到
費付到
鮮明藥材祖國正
字膏丹丸散平沽
每元兩五 每磅七元

FAIR. 80
電 話 飛 門 八 零

病 病 病 病
人 用 用 用 用
車 車 車 車

▲有經驗之侍役服務

本公司爲雲坤之最大者所用之
車又是最新式者

Exclusive Ambulance Service



雲高
中原興雜貨藥材發行
Jong Yuen Hing Co
112 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4425

◎療痔聖藥

啓者本公司得著名醫生發明秘製經驗療痔聖藥名栢市此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏效不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之聖藥也

每合十粒價銀壹元
單內書明服法

加拿大皇冠藥公司
總賣處中原興啓


 本樓裝璜陳設清雅
 廚師精巧侍女優待

 華僑酒樓廣告
 色辦筵餚隨意炒賣
 精良麵食日夜茶點

W. K. CHOP SUEY
 127 PENDER ST. E.
 VANCOUVER B.C.
 PHONE:
 SEY. 46 TRIN 5821

心田織造公司
▲現整理各色羊毛線辦函索即寄
W. Samtlen Co 103 Pender St E
Vancouver B.C. (Can. Sey. 5971)

選辦
 中國南北貨品
 雅廣海外銷場
 舉凡食物用具
 盡量搜羅美備
 遠近僑胞惠顧
 批發公道無訛
 輔行雜貨公司廣告

電話 3440
 SEYMOUR

FOO HUNG CO.
 127-129 PENDER ST. EAST VANCOUVER B.C.

◎歌匿兄弟有限公司
化純靚靴五元五毛五

5⁵⁵
FASHION

男入黑靴及兩色靴
每對三元九毛五

特價

喜市定街東卅三號

CORNETT BROS. LTD.
33 Hastings St. E.
Vancouver B. C.

▲專醫花柳奇難雜症

花柳入骨 久年白濁
風濕骨痛 橫痃惡核
癰疽瘰癧 疳疔痔漏
喉症眼科 遠年爛腳
內傷扯氣 婦科雜病
荔枝瘋毒 黃紅白帶
身體痛癢 瘡癩頑瘡
紅白痢症 甜尿等症

氏 超 廣

醫効迅速

通信處雲埠上海街叙勝房
門牌五百五十號半
電話〔矢摩〕九三三R

雲高
華埠
花
旗
麵
廠
廠
廠
廠
精造
價廉
組珠
街四
叁三
號
雞蛋
麵絲
發行
貨美

最進步的**國產調味品**

「**味母**」為烹調餚饌必需之品一日或不可缺在食品中頗為重要任何食品但加少量即成美味以增食慾而資營養則其功用之大兼價錢之廉且現庖厨中頗為歡迎

大小罐裝、罇裝、俱備
電話矢麼五六七一

壹號增絲苗
 仍有新絲苗
 開春時在即
 如若趕早市
 矮腳白菜米
 紹菜蘿白米
 節瓜冬瓜仁
 苦瓜升瓜仁
 早水白菜心
 各江磁缸瓦
 各號新式鞋
 如蒙賜光顧
 云
 埠合生號司事人陳宜顯鄭厚昶
 鄭福蔭
 頂靚新萱粘
 價錢分上中
 業農要下種
 必要藏菜種
 潮州包心芥
 白花芥蘭菜
 松好茺茜米
 紅莧荳菜米
 長身豆角仁
 籐竹器椅櫈
 籬鼓兼絃索
 批價必定平



兩將軍離省情形

東北國民救國軍總司令王德林 副總司令孔憲榮兩將軍 抵粵後備受本省各界熱烈歡迎 茲查王孔兩將軍在粵業已事竣 已於昨六月十二日上午入

點由省乘廣九花車離省赴港 茲將王
 孔兩將軍離省情形及其行止 探誌如
 次 王孔兩將軍自定期離粵過港後
 西南政委會預先即派員通知廣九路局
 預備花車由第一次直通快車偕同赴
 港 昨六月拾二日晨七點四拾分 王
 孔兩將軍即由東山退思園 偕同隨員
 分乘汽車赴廣九車站 七點五拾分抵
 步 其時滂沱大雨 王孔兩將軍下車
 後 隨員即冒雨登上花車 是晨因大
 雨關係 故各界人士甚少到站送行
 計到者祇有西南政委會代表謝宜邦
 所謂省黨部委員溫仲琦 援義軍會邱
 宗等數人 第二軍長香翰屏 是晨原
 定到站歡送 旋以要事所阻 故又未
 到 祇由溫仲琦一表向王孔兩將軍道
 意而已 至護送王孔兩將軍赴港者則
 有援義會代表黃培才 黃文寬 及遼
 吉黑熱後援會代表王志聖等數人 溫
 仲琦原定護送王孔兩將軍赴港至澳
 嗣因各界代表到港送行(查程氏已先
 晚乘輪赴港)故溫氏又中止前往 當
 花車未啟行前 各送行人員均在車內
 與王孔等叙談 查廣九第一次快車原
 定上午八點啟行 是晨祇以機器略有
 損壞 故延至八點拾五分鐘始克開車
 各送行人員一聆火車啟行笛聲 遂與
 王孔兩將軍握手下車 其時王孔兩將
 軍均衣白夏布長衫 斜倚車窗搖手與
 站上各送行人員道別 車既遠去 各
 送行者始分乘汽車而返 是日隨同王
 孔兩將軍赴港者 除黃培才黃文寬等
 外 計有代表梁德堂 董麟閣 李自
 立 秘書劉煥然等數人 王孔兩將軍
 準備抵港 分別拜謁胡漢民陳兩氏
 即轉赴澳門 準備在澳逗留一二日即
 轉程回東北原防備師抗日 所謂省黨
 部代表程璧金 援義會代表黃培才
 黃文寬等 亦準備護送王孔兩將軍到
 澳後始回廣州 據隨同王將軍北上之
 某君語記者云 王將軍此次赴澳 其
 目的 是向各界僑胞報告東北義軍抗日
 實情 及請求各界源源接濟義軍械彈
 俾竟抗日之志 至王孔兩將軍將由
 何處返防 則未有聞及云

鄧龍光返省說

獨立第四師師長鄧龍光 昨以所部奉
 命中止北上 今後進止 及移師剿共
 問題 亟應有向上峯請示 故昨由樂
 昌返省 晉謁陳濟棠 面請一切 本
 人返省後 部隊仍集中樂昌 師務由
 參謀長陳文代拆代行云

亞晏詩 (路) (鐵) (家) (國) (大) (拿) (加)

搭客注意

搭客注意

本鐵路來往雲高華與加東各埠間之火車：現實行速捷辦法：途次并不停留。本鐵路橫過大陸之列車：現更改時間：由四月廿起：每日下午兩點四十五分鐘由雲埠開行：第四日上午八點三拾分鐘可到滿地可埠：又往都朗度之列車：直接往卡普里阿埠 Capreol 轉車：於第四日早六點五拾五分鐘可抵都城：此列車配有僑客車輛：其坐位于晚間可改作睡床：但搭客須自備被褥：并有火爐以供煮食之用：凡顧客欲致電與其加東親友：求取車費者：本鐵路可代為轉達接洽：不收電費：

處 理 代 票 車 賣 列 下

昌同利埠城	棧安均埠雲	安均埠城	號安均埠雲
Lee Hong Chong	Quon On Jan Co.	Quon On Co.	Quon On Co.
541 Fisguard	258 Pender St. E.	529 Cormorant St.	254½ Pender St. E.
Victoria, B. C.	Vancouver, B. C.	Victoria, B. C.	Vancouver, B. C.

貳百元
格獎

一元交易給回
獎券一張可得
一百元之獎格

▲合時內衣

超等絲長袖內衫每件一元六
超等絲短袖內衫每件一元四
超等絲長內褲每條一元六五
超等絲無袖衫連短褲
每套壹元七五
超等絲短袖衫連短褲
每套貳元
超等絲短袖衫連長褲
每套貳元二五
超等絲長袖衫連長褲
每套貳元五
以上俱著名挖臣織造廠出
品爽滑耐着
中國棉線襪 每打貳元

雲
國光公司啟

雲 高 華 埠
(館) (旅) (來) (賓)

LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada
Phone Seymour 2926-0

○六貳九貳磨詩話電

寶來旅館 設在雲城
 片打街東 二五八號
 樓高五層 房間百二
 被褥鮮明 冷熱水龍
 四時順應 常居亦可
 暫住聽命 租價克己
 往來利便 向所讚稱
 僑胞賜顧 格外歡迎
 本旅館同謹啟

倦神 洩瀉 痛腰 便血
功見粒八

華夏
添精丸

華夏矮精丸全用國藥製
煉・性純如燭・補治兼
施・只慮虛損諸症者服
之・必獲那病強身之益

加屬代理處

域埠 德隆號 雪華 廣濟堂
雪華 元發號 雪華 合生號
雪華 金利源 滿城 加誠號
雪華 中廣利 都城 福源公司

香港發行所皇后大道中三一九號
H. A. Quenks, Ltd. C.
Hong Kong, China

雲埠明和大鐵行新辦到
大帮厨刀發售

本行搜羅英美德等國鐵器製造廠如石人嘜樹仔嘜及著名公司諸出品非常精利久蒙僑胞所稱許近者大宗辦到厨屋利器裝自由車蓬物件耕田器具建造鐵儀家庭用具等無不應有盡有計價特別相宜遠近顧客經交易者有口皆碑未交易者接踵馳至矣利虫藥水農家皆云其效電燈膽耐用省費以力固公司為最良發行零沽批價從廉統希垂顧方知殷實焉

MING WO HARDWARE CO.
 23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
 (詩摩)二七〇五 PhoneSey. 3705
 ▲電話
 片打街東門牌二十三號
 雲明和鐵行總理黃昭立啓

義泰泰公司

熱榆熱
河關河
血戰大
戰事戰
畫畫寫
史刊真

◎文華、良友、中華、三大畫報
每期各三毛五仙

◎台山華僑雜誌、新寧雜誌、每期各一毛五

◎圖書、藥品、目錄贈閱函索即寄

治癰聖藥

Singer Bros Drug Store
Cor. 26 Queen & Victoria Street. Toronto, Ont.

本藥房代售 (Sasson's) 專治乾癬濕癬及皮膚濕毒藥膏奏效如神用過者毋不口碑載道實爲聖藥染斯疾者請速購而治之當知吾言之不謬也初染者壹盅能愈久年頑症須用三幾盅必能醫愈

▲每盅價銀壹元
▲外埠代支郵費

特權代理人

勝架兄弟藥房

舖在網夾域多利街角門牌細街東約貳十六

華埠 庄書樓羊白 雲高
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

各種書籍七折
目錄印備函索即
奉包醫斷根白濁
藥水試用一罇包
能全愈每罇四元

西醫
徐如悅

Dr. Philip Y. Chu, M.D.
 宅 Fair. 6647
 藥房 Sey. 79683
 特別時間另議
 下午二點至五點
 晚上七點至九點
 在館時間
 症症
 內外全科花柳
 生理男女老幼
 會新禮拜堂
 面華人協和教
 十號即霜傷對
 李威街四百三
 豐利路四三

佐治大旅館

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sev. 230

司理人 余朋和 同啓 鄭福滋

◎寓客注意

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗澡另有電話利用現空房租價每晚由七毛五以上每星期由叁元半起碼華友光顧請留意焉

威線 詩磨九四〇壹
HOTEL WEST
444 Carroll St. Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.
雲埠委市旅館主人啟